

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

1. Objetivo Describir la metodología para el proceso de transporte de estructuras, equipos, materiales y materias primas, asegurando el cumplimiento legal y parámetros establecidos por Minera Panama en temas de Salud, Seguridad y Medio Ambiente. 2. Alcance Aplica a los conductores y operadores de camiones de transporte de estructuras, equipos, materiales y materias primas propias de MPSA y/o de subcontratistas de transporte, durante el transporte de materiales y materia prima dentro de proyectos. Este documento aplica para los diferentes tipos de emergencias que se pueden presentar en el transporte de estructuras, equipos, materiales y materias primas y los pasos a seguir para actuar de forma segura para controlar la misma. 2.1. Definiciones • MPSA: Minera Panama S.A. • ERM: Equipo de Respuestas de Emergencias de MPSA. Incluye personal de brigadistas, rescate y paramédicos. • Escenario / Situación de Emergencia: Eventos o condiciones no planeadas e identificables, con potencial de causar riesgos a la seguridad y salud en el trabajo, implicando en estado de perturbación parcial o total del Proyecto. • Incidente: un evento no deseado o secuencia de eventos que resulta o podría resultar en una lesión o enfermedad ocupacional a personas,	1. Objective Describe the methodology for the process of transporting structures, equipment, materials and raw materials, ensuring legal compliance and parameters established by Minera Panama on Health, Safety and Environment issues. 2. Reach Applies to drivers and operators of trucks transporting structures, equipment, materials and raw materials owned by MPSA and/or transport subcontractors, during the transport of materials and raw materials within projects. This document applies to the different types of emergencies that can occur in the transport of structures, equipment, materials and raw materials and the steps to follow to act safely to control it. 2.1. Definitions • MPSA: Minera Panama S.A. • ERM: MPSA Emergency Response Team. Includes brigade, rescue and paramedic personnel. • Scenario / Emergency Situation: Unplanned and identifiable events or conditions, with the potential to cause risks to occupational health and safety, implying a state of partial or total disturbance of the Project. • Incident: an undesired event or sequence of events that results or could result in occupational injury or illness to persons, damage to property, the environment or the company reputation; or consequent loss of business. • SHES: Safety, Health, Environment and Security.
--	---

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

daños a los bienes, el medio ambiente o la reputación de la compañía; o consecuente pérdida de negocio. • SHES: Seguridad, Salud, Medio Ambiente y Vigilancia (Safety, Health, Environment and Security). • Vehículos: se refiere a un medio de transporte terrestre pueden ser camiones o pick-up 3. Responsabilidades 3.1. Gerente • Conocer y promover el cumplimiento de este procedimiento. • Brindar los recursos y medios necesarios para el cumplimiento y seguimiento de este procedimiento. 3.2. Superintendente • Conocer y cumplir con lo dispuesto en este procedimiento en relación con las órdenes que le suministre al personal en general. • La responsabilidad en garantizar que todas las actividades cumplan con lo establecido en el procedimiento, con apoyo de seguridad. 3.3. Supervisor/Capataz • Supervisar el cumplimiento de este procedimiento • Realización de Análisis de Trabajo Seguro – ATS, siempre que sea necesario. • Proporcionar y controlar mediante inspecciones la utilización del equipo de protección personal requerido.	• Vehicles: refers to a means of land transportation, it can be trucks or pick-ups. 3. Responsibilities 3.1. Manager • Know and promote compliance with this procedure. • Provide the necessary resources and means to comply with and monitor this procedure. 3.2. Superintendent • Know and comply with the provisions of this procedure in relation to the orders given to the staff in general. • The responsibility to ensure that all activities comply with the provisions of the procedure, with security support. 3.3. Supervisor/Foreman • Supervise compliance with this procedure • Performing Safe Work Analysis - ATS, whenever necessary. • Provide and control through inspections the use of the required personal protection equipment. • Perform training on the procedure • Ensure that the staff is aware of changes or modifications in the procedures. 3.4. Shooting guard • Comply with this document. • Communicate quickly to the immediate Supervisor, the occurrence of any incident during the loading, the
--	--

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

- Realizar entrenamientos sobre el procedimiento - Velar por que el personal se encuentre al tanto de cambios o modificaciones en los procedimientos. 3.4. Escolta - Cumplir con este documento. - Comunicar de forma rápida al Supervisor inmediato, la ocurrencia de cualquier incidente durante, la carga, la ruta de transporte y la descarga del material transportado. - Realizar los bloqueos e instalar señalizaciones para evitar que terceros estén cerca del área del incidente - Realizar el check list de revisión de vehículos previo a cada viaje para verificar que el vehículo se encuentra en condiciones óptimas para el viaje y comunicar si hay algún desperfecto al Supervisor inmediato. - Seguir siempre las instrucciones orales o escritas, prácticas y procedimientos de trabajo seguro establecidos, la información escrita se considera instrucción. - Evitar al máximo el tiempo de exposición innecesario a peligros en el trabajo 3.5. Chofer - Cumplir con este documento.	transport route and the unloading of the transported material. - Carry out blockades and install signs to prevent third parties from being near the incident area. - Carry out the vehicle review checklist prior to each trip to verify that the vehicle is in optimal conditions for the trip and report any damage to the immediate Supervisor. - Always follow established oral or written instructions, safe work practices and procedures, written information is considered instruction. - Avoid unnecessary exposure time to hazards at work as much as possible. 3.5. Driver - Comply with this document. - Communicate quickly to the immediate Supervisor, the occurrence of any incident during the loading, the transport route and the unloading of the transported material. - Carry out the vehicle review checklist prior to each trip to verify that the vehicle is in optimal conditions for the trip and report any damage to the immediate Supervisor. 3.6. General Staff - Know and comply with the provisions of this procedure. - Properly use the safety and personal protection equipment (such as harnesses, lifeline, gloves, helmet, boots and others), which have been provided for your protection.
---	---

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

- Comunicar de forma rápida al Supervisor inmediato, la ocurrencia de cualquier incidente durante, la carga, la ruta de transporte y la descarga del material transportado. - Realizar el check list de revisión de vehículos previo a cada viaje para verificar que el vehículo se encuentra en condiciones óptimas para el viaje y comunicar si hay algún desperfecto al Supervisor inmediato. 3.6. Personal en General - Conocer y cumplir con lo establecido en este procedimiento. - Usar debidamente el equipo de seguridad y de protección personal (tales como arneses, línea de vida, guantes, casco, botas y demás), que se han suministrado para su protección. - Seguir siempre las instrucciones (orales o escritas), prácticas y procedimientos de trabajo seguro establecidos. Los letreros e informaciones escritas se consideran instrucciones. - Evitar al máximo el tiempo de exposición innecesario a peligros en el trabajo. 4. Mayores Peligros. - El riesgo químico está presente por la exposición del personal al contacto en ojos, piel, inhalación e ingestión accidental durante las tareas de carga, transporte y descarga del material transportado al ocurrir un incidente o	- Always follow established safe work instructions (oral or written), practices and procedures. Signs and written information are considered instructions. - Avoid unnecessary exposure time to hazards at work. 4. Greater Dangers. - The chemical risk is present due to the exposure of personnel to contact with the eyes, skin, inhalation and accidental ingestion during the loading, transport and unloading tasks of the transported material when an incident or state of emergency occurs during these activities. - The mechanical and electrical risk, which can lead to the presence of ignition sources such as heat, sparks that could trigger fire and explosion emergencies. - Collisions with other vehicles and/or fixed objects and overturning can lead to the occurrence of spills of the transported material, generation of ignition sources due to impact/shock. 5. Transport Equipment - Wedges - Belts / Chains - Cones with reflective tape - Oil Spill Kit 20 pound ABC fire extinguishers - First aid box - Eye wash bottle - Security documentation; MSDS of the material to be transported, Transport Emergency Guide. - Long Range Communication Radio
---	---

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

estado de emergencia durante estas actividades. - El riesgo mecánico y eléctrico, que puede conllevar a la presencia de fuentes de ignición como calor, chispa que pudiese desencadenar en emergencias con fuego y explosión. - Los choques con otros vehículos y/o objetos fijos y volcamientos puede conllevar a la ocurrencia de derrames del material transportado, generación de fuentes de ignición por impacto/choque. 5. Equipamiento de los Equipos de Transporte - Cuñas - Fajas/Cadenas - Conos con cinta reflectiva - Kit de derrame para hidrocarburo - Extintores de 20 libras ABC - Kit de Primeros Auxilios - Botella lava ojos - Documentación de seguridad; MSDS del material a transportar, Guía de Emergencia de transporte. - Radio de Comunicación de largo alcance 6. PROCEDIMIENTO GENERAL DE RESPUESTA Todo el personal relacionado a tareas de transporte estará capacitado para identificar situaciones de emergencia y están autorizados para dar aviso a los Equipos de Emergencia de MPSA. Se considera un	6. GENERAL RESPONSE PROCEDURE All personnel related to transportation tasks will be trained to identify emergency situations and are authorized to notify the MPSA Emergency Teams. A major incident is considered to be those that involve or may involve serious injuries, product spills and fires that have a potential detonation risk. These types of emergencies can be due to: - Collision. - Vehicle rollover. - Load Drop - Fire - Explosion due to flammable material - Run over For any of the situations described above, it is requested that the driver notify via radio or telephone to the following numbers: MPSA Emergency Numbers and Communication Protocol To report any emergency: - From an external telephone 294-5911 - By Radio to CHANNEL 1 (ERM) Information to provide during an emergency:
---	---

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

incidente mayor a aquellos que involucran o pueden llegar a involucrar lesiones serias, derrames de producto y fuego que tengan un potencial de riesgo de detonación Este tipo de emergencias pueden ser por: • Colisión. • Vuelco de vehículo. • Caída de la Carga • Incendio • Explosión por material inflamable • Atropello Para cualquiera de las situaciones anteriormente descritas, se solicita que el conductor de aviso vía por radio o teléfono a los siguientes números: Números de Emergencias y Protocolo de Comunicación de MPSA Para comunicar cualquier emergencia: • Desde un teléfono externo 294-5911 • Por Radio al CANAL 1 (ERM) Información que deberá suministrar durante una emergencia: • Nombre completo, nombre completo de la empresa donde labora, número de teléfono. • Brinde su ubicación de la emergencia (punto de referencia) y las condiciones ambientales • Detalle lo mejor posible el tipo de emergencia	• Full name, full name of the company where you work, phone number. • Provide your location of the emergency (landmark) and environmental conditions • Detail as much as possible the type of emergency • People involved: type of injury, number of injured. • Cargo information, cargo description and quantity • Vehicle information Once the basic information on what happened has been compiled, the Emergency team will be in charge of sending the emergency personnel close to the scene of the events for immediate attention to the emergency. KEEP IN CONTACT VIA CHANNEL 1 OR TELEPHONES WITH THE EMERGENCY CENTER UNTIL THE RESCUE TEAM ARRIVES. *IT IS IMPORTANT THAT THE PERSON EVACUATES THE AREA AND NOT EXPOSE THEMSELVES TO A RISK. STAY AT A SAFE DISTANCE SO AS NOT TO BE AFFECTED. The person who detects the emergency must inform the supervisor or foreman on duty of the list of people described below: Zafer Unlu – 64006580 - Logistics Superintendent Enrique Marengo - 64945590 Logistics Supervisor Harry Gonzalez - 64956568 Logistics Supervisor Luis Victoria - 68246764 Logistics Supervisor Maleni Gonzalez – 64990522 Logistics Officer Ileana Herrera – 68593061 Logistics Officer
---	---

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

• Personas involucradas: tipo de lesión, cantidad de heridos. • Información de la carga, descripción y cantidad de la carga • Información de vehículo Una vez recopilada la información básica de lo sucedido, el Sistema de Emergencias se encargará desplazar a los cuerpos de emergencia cercanos al lugar de los hechos para la atención inmediata de la emergencia. MANTENGASE EN CONTACTO PERMANENTE POR CANAL 1 O TELEFONOS CON EL CENTRO DE EMERGENCIAS HASTA LA LLEGADA DEL EQUIPO DE RESCATE. *ES IMPORTANTE QUE LA PERSONA EVACUE EL AREA Y NO SE EXPONGA A UN RIESGO. MANTENERSE A UNA DISTANCIA PRUDENTE PARA NO SER AFECTADO. La persona que detecta la emergencia deberá informar al supervisor o capataz de turno del listado de personas descritas abajo: Zafer Unlu – 64006580 - Superintendente de Logística Enrique Marengo - 64945590 Supervisor de Logística Harry Gonzalez - 64956568 Supervisor de Logística Luis Victoria - 68246764 Supervisor de Logística Maleni Gonzalez – 64990522 Oficial de Logística Ileana Herrera – 68593061 Oficial de Logística Erasmo Lopez – 69793068 Capataz de Logística Manuel Negrete - 66081387 Capataz de Logística Jusseph Rojas – 69793201 Capataz de Logística	Erasmo Lopez – 69793068 Logistics Foreman Manuel Negrete - 66081387 Logistics Foreman Jusseph Rojas – 69793201 Logistics Foreman Eustacio Tunon – 68570643 Logistics Foreman The first person who answers the call must immediately notify the rest of the members of the list of emergency management personnel (SHES Coordinator, Logistics Manager, managers) about any incident that has been reported by the driver. Once the emergency is over, the Logistics team with the support of the Safety/Environment coordinator will proceed to investigate the incident.
---	---

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

Eustacio Tunon – 68570643 Capataz de Logística La primera persona que atienda a la llamada debe dar aviso inmediato al resto de los integrantes del listado de personal que maneja de emergencia (Coordinador SHES, Encargado de Logística, gerencias y jefaturas) acerca de cualquier incidente que haya sido reportado por el conductor. Una vez finalizada la emergencia, el equipo de Logística con el apoyo del coordinador de Safety/Ambiente procederá a realizar a la investigación del incidente.	
---	--

Form 12.0

Tema / Subject:	Emergencia en Transporte	Procedimiento No. / S.O.P. No:	LOG-INT-001
Fecha / Date:	14 de Marzo de 2022.	Fecha - Revision - date:	15 de Abril de 2023.
Por / by:	Bulk Logistics	Aprobado por / Approved by:	Zafer Unlu Logistics Superintendent
Lugar archivado / File location:			

--	--

4. EPP REQUERIDO

															
					○		○		○					○	